

۱- «عَيْنَ التَّرْجَمَةِ الصَّحِيحَةَ لِهَذِهِ الْعِبْرَةِ: «تَكَلَّمُوا تُعْرَفُوا فَإِنَّ الْمَرْءَ مَخْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ

- ۱) سخن گفتند و شناخته شدند زیرا انسان زیر زبانش پنهان است
- ۲) سخن بگویند تا شناخته شوید زیرا انسان زیر زبان پنهان است
- ۳) سخن بگویند تا شناخته شوید زیرا انسان زیر زبانش پنهان است
- ۴) سخن بگویند و شناخته شوید زیرا انسانها زیر زبانشان پنهان هستند

۲- «عَيْنَ التَّرْجَمَةِ الصَّحِيحَةَ لِهَذِهِ الْعِبْرَةِ: «أَكْبَرُ الْعَيْبِ أَنْ تَعِيبَ مَا فِيكَ مِثْلَهُ

- ۱) عیب بزرگ آن است که چیزی را عیب بگیری که مثل آن در خودت هست
- ۲) عیب بزرگتر آن است که چیزی را عیب بگیری که مثل آن در خودت هست
- ۳) بزرگترین عیب آن است که چیزی را عیب بگیری که مثل آن در خودت هست
- ۴) بزرگترین عیب آن است که چیزهایی را عیب بگیری که در خودت نیست

۳- «عَيْنَ التَّرْجَمَةِ الصَّحِيحَةَ لِهَذِهِ الْعِبْرَةِ: «عَلَّمَنِي خُلُقًا يَجْمَعُ لِي خَيْرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

- ۱) اخلاقی به من یاد بده که خیر دنیا و آخرت را برایم گرد آورد
- ۲) اخلاقی به من یاد داد که خیر دنیا و آخرت را برای من جمع میکند
- ۳) اخلاقی را به من یاد میدهی که نیکی دنیا و آخرت را برایم گرد میاورد
- ۴) اخلاقی به من یاد بده که بهترین چیز دنیا و آخرت را برایم گرد آورد

۴- «عَيْنَ التَّرْجَمَةِ الصَّحِيحَةَ لِهَذِهِ الْعِبْرَةِ: «عَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ

- ۱) مؤمنان فقط به خدا توکل میکنند
- ۲) مؤمنان فقط باید بر خدا توکل میگردند
- ۳) مؤمنان توکلشان بر خداوند است
- ۴) مؤمنان تنها باید بر خدا توکل کنند

۵- «عَيْنَ التَّرْجَمَةِ الصَّحِيحَةَ لِهَذِهِ الْعِبْرَةِ: «النَّاسُ نِيَامٌ فَإِذَا مَاتُوا انْتَبَهُوا»

۱. مردم خفته اند هرگاه بمیرند بیدار شده اند
۲. مردم خفتگانند پس هرگاه بمیرند بیدار میشوند
۳. مردم در خواب اند پس اگر بمیرند بیدارند
۴. مردم خفتگانند موقعی بیدار میشوند که مرده اند

۶- «إِنْتَخِبَ الْجَوَابَ الصَّحِيحَ: «أَنَا ..... فِي السَّنَتَيْنِ مَاضِيَتَيْنِ

- ۱) لَنْ أُسَافِرَ
- ۲) لِكَيْ أُسَافِرَ
- ۳) لَا أُسَافِرُ
- ۴) لَمْ أُسَافِرْ

۷-: عَيْنَ الْكَلِمَةِ الَّتِي لَا تُنَاسِبُ الْكَلِمَاتِ الْأُخْرَى

- ۱) الزَّمِيلُ
- ۲) الصَّدِيقُ
- ۳) الْحَبِيبُ
- ۴) الْقَمِيصُ

۸- «عَيْنَ التَّرْجَمَةِ الَّتِي لَا تُنَاسِبُ لـ «لَمْ تَذْهَبْ»

- ۱) نَمِيرُوِي
- ۲) نَرْفَتِي
- ۳) نَرْفَتَهُ اِي
- ۴) نَرْفَتُ

۹- «عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي مَفْرَدِ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ: «خُطَّ - إِخْوَان - أَفْضَلِ

- ۱) خُطَّة - أَخ - أَفْضَلُ
- ۲) خَطَّ - أَخ - أَفْضَلُ
- ۳) خُطَّة - أَخ - فَاضِلُ
- ۴) خُطَّة - أُخْت - أَفْضَلُ

۱۰- عَيْنَ الْجَوَابِ الَّتِي تُنَاسِبُ السُّؤَالَ: «لِمَنْ تَشْتَرِي هَذِهِ الْأَدْوِيَةَ؟» «.....»

- ۱) تَشْتَرِي لِزُمَلَانِكَ
- ۲) أَشْتَرِي لِزُمَلَانِي
- ۳) نَشْتَرِي لِزُمَلَانِنَا
- ۴) يَشْتَرِي لِزُمَلَانِهِ

۱۱- «عَيْنُ الْأَصْحَحِّ فِي التَّرْجُمَةِ: «اشْتَرَيْتُ الْيَوْمَ كِتَابًا قَدْ رَأَيْتُهُ مِنْ قَبْلُ»

- ۱) امروز کتابی را خریدم که قبلاً آن را دیده بودم
- ۲) کتابی را امروز میخرم که قبلاً آن را دیدم
- ۳) کتابی را که قبلاً آن را دیده ام امروز میخرم
- ۴) امروز کتابی را خریدهام که قبلاً آن را میدیدم

۱۲- : عَيْنُ الْخَطَا

- ۱) اسمُ الْفَاعِلِ مِنْ «تَكَلَّمَ»: مُتَكَلِّمٌ
- ۲) اسمُ الْفَاعِلِ مِنْ «تَعَلَّمَ»: مُتَعَلِّمٌ
- ۳) اسمُ الْمُبَالِغَةِ مِنْ «عَلِمَ»: عَلَامَةٌ
- ۴) اسمُ الْمَفْعُولِ مِنْ «عَلَّمَ»: مُعَلَّمٌ

۱۳- «عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي تَرْجُمَةِ (حَتَّى نَنْتَصِرَ): «نُجَاهِدُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ حَتَّى نَنْتَصِرَ»

- ۱) تا پیروز میشویم
- ۲) تا پیروز شویم
- ۳) تا پیروز شدیم
- ۴) پیروز خواهیم شد

۱۴- «عَيْنُ الْخَبَرِ: «الْكِتَابُ صَدِيقٌ يُنْقِذُكَ مِنْ مَصِيبَةِ الْجَهْلِ»

- ۱) يُنْقِذُ
- ۲) مِنْ مَصِيبَةٍ
- ۳) صَدِيقٌ
- ۴) الْجَهْلِ

۱۵- «عَيْنُ الْخَبَرِ: «كِتَابٌ يَهْدِيكَ خَيْرٌ مِنْ كُلِّ صَدِيقٍ»

- ۱) يَهْدِي
- ۲) مِنْ كُلِّ صَدِيقٍ
- ۳) كُلِّ صَدِيقٍ
- ۴) خَيْرٌ

۱۶- :عَيْنُ الْخَطَا فِي الْمُتْرَادِفِ

- (۱) كَلَّمَ - حَدَّثَ
- (۲) مَخْبُوءٌ - خَفِيَ
- (۳) أَجَلَ - أَخَّرَ
- (۴) تَأَجَّلَ - تَعَجَّلَ

۱۷- عَيْنُ الصَّحِيحِ عَنِ كَلِمَةِ «خَيْرٍ»: (خَيْرُ الْأُمُورِ خَيْرٌ هَا عَاقِبَةٌ)

- (۱) مصدر - مصدر
- (۲) اسم تفضيل - مصدر
- (۳) اسم تفضيل - اسم تفضيل
- (۴) مصدر - اسم تفضيل

۱۸- \*ما هِيَ كَلِمَةُ «مَنْ» فِي الْعِبَارَةِ التَّالِيَةِ: (مَنْ يُفَكِّرُ قَبْلَ الْكَلَامِ يَسْلَمُ مِنَ الْخَطَا)

- (۱) إِسْتِفْهَامٌ
- (۲) حَرْفُ جَرٍّ
- (۳) شَرْطٌ
- (۴) مُوَصُولٌ

۱۹- :فِي أَيِّ مَجْمُوعَةٍ كُلُّ الْأَسْمَاءِ مَعْرِفَةٌ

- (۱) الْبَابُ - الْحُبُّ - أَلْسِنَةٌ
- (۲) حَسِينٌ - السَّنَةُ - الْوَدُّ
- (۳) الْفَيْنُ - التَّفَافُ - الْمَدِينَةُ
- (۴) جَعْفَرٌ - التَّفَاتُ - الْأُمَّ

۲۰- :عَيْنُ اسْمِي التَّفْضِيلِ وَ اسْمِي الْمَكَانِ (دُو اسْمِ تَفْضِيلٍ - دُو اسْمِ مَكَانٍ)

- (۱) أَحْسَنٌ، أَكْبَرُ - مَدْرَسَةٌ، بَيْتٌ
- (۲) أَخْضَرُ، أَصْغَرُ - مَطْعَمٌ، مَلْعَبٌ
- (۳) أَعْلَى، أَحَبُّ - مَصْنَعٌ، مَوْقِفٌ
- (۴) أَقْلٌ، أَعْلَى - مَعْرِفَةٌ، مَكْتَبَةٌ

۲۱- عَيْنَ التَّرْجُمَةِ الصَّحِيحَةَ لِهَذِهِ الْعِبْرَةِ: «و لَا تَجَسَّسُوا و لَا يَغْتَابَ بَعْضُكُم بَعْضًا»

۱. و تجسس نکنید و از یکدیگر غیبت نمی کنید
۲. و تجسس نکنید و از یکدیگر غیبت نکنند
۳. و تجسس نکنند و از یکدیگر غیبت نکنند
۴. و تجسس نمی کنید و از یکدیگر غیبت نکنند

۲۲- عَيْنَ التَّرْجُمَةِ الصَّحِيحَةَ لِهَذِهِ الْعِبْرَةِ: «و مَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ»

۱. و هر چیزی برای خودتان از پیش نفرستید آن را نزد خدا می یابید
۲. و هر آنچه برای خودتان از پیش بفرستید آن را نزد خدا می یابید
۳. و چیزی برای خودتان از پیش نمی فرستید ولی آن را نزد خدا می یابید
۴. و هر چیزی برای خودتان از پیش فرستاده اید نزد خدا می یابید

۲۳- عَيْنَ التَّرْجُمَةِ الصَّحِيحَةَ لِهَذِهِ الْعِبْرَةِ: «فِي بَعْضِ الْأَوْقَاتِ قُدْرَةُ الْكَلَامِ أَقْوَى مِنَ السَّلَاحِ»

۱. در بعضی مواقع قدرت سخن قوی تر از سلاح است
۲. در بعضی مواقع سخن قوی ترین سلاح است
۳. بعضی وقتها قدرت سخن قوی ترین سلاح هاست
۴. در بعضی مواقع سخن قوی تر از سلاح است

۲۴- عَيْنَ التَّرْجُمَةِ الصَّحِيحَةَ لِهَذِهِ الْعِبْرَةِ: «و كَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَ الزَّكَاةِ»

۱. و خانواده اش را به نماز و زکات فرمان می دهد
۲. و خانواده هایش را به نماز و زکات فرمان می داد
۳. و خانواده اش را به نماز و زکات فرمان می داد
۴. و خانواده اش را به نماز و زکات فرمان داده بود

۲۵- عَيْنَ التَّرْجُمَةِ الصَّحِيحَةَ لِهَذِهِ الْعِبْرَةِ: «عَالِمٌ يُنْتَفَعُ بِعِلْمِهِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ عَابِدٍ»

۱. عالم که از علمش سود برده میشود بهتر از هزار عابد هست
۲. عالمی که از علمش سود می برند بهتر از هزار عابد هست
۳. عالمی که از علمش سود برده میشود بهتر از هزاران عابد هست
۴. عالمی که از علمش سود برده میشود بهتر از هزار عابد هست

٢٦- اِنتَخِبِ الْجَوَابَ الصَّحِيحَ: «هُوَ ..... إِلَى الْمَلْعَبِ غَدًا»

- (١) لَنْ يَرْجِعَ
- (٢) لِكَيْ يَرْجِعَ
- (٣) مَا رَجَعَ
- (٤) لَمْ يَرْجِعْ

٢٧- عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الَّتِي لَا تُنَاسِبُ الْكَلِمَاتِ الْأُخْرَى

- (١) سَخِرَ
- (٢) عَابَ
- (٣) سَاعَدَ
- (٤) لَمَزَ

٢٨- عَيِّنِ مَا، يُوجَدُ فِي هَذِهِ الْعِبَارَةِ: «يَمْشُونَ فِي مَسَاكِنِهِمْ»

- (١) اسم فاعل
- (٢) اسم مفعول
- (٣) اسم مبالغه
- (٤) اسم مكان

٢٩- عَيِّنِ الصَّحِيحَ فِي مَفْرَدِ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ: «زَوَايَا، كَبَائِرُ، خُطَطٌ»

- (١) زَاوِيَّةٌ، كَبِيرَةٌ، خُطَّةٌ
- (٢) زَاوِيَةٌ، كَبِيرٌ، خُطٌّ
- (٣) زَوَايَا، كَبِيرَةٌ، خُطَّةٌ
- (٤) زَاوَى، أَكْبَرٌ، خُطَّةٌ

٣٠- عَيِّنِ الْجَوَابَ الَّتِي تُنَاسِبُ مَعَ السُّؤَالِ:  
«تَعَالَ نَذْهَبْ إِلَى الْمَلْعَبِ. لِمُشَاهَدَةِ أَيِّ مُبَارَاةٍ؟»  
جواب : .....

- (١) لِمُشَاهَدَةِ مُبَارَاةٍ عِلْمِيَّةٍ
- (٢) لِمُشَاهَدَةِ مُبَارَاةِ كُرَةِ الْيَدِ
- (٣) لَمْ نَشَاهِدْ مُبَارَاةً
- (٤) مَا نَذْهَبُ إِلَى الْمَلْعَبِ

### ۳۱- عین الجملة التي لاتصف النكرة

- (۱) للنوع الواحد من الطيور لهجات تختلف من منطقة إلى منطقة أخرى
- (۲) هناك طائر جميل في الغابة ينقر جذوع الأشجار و يصنع عشاً فيه
- (۳) أنظر، هجمة قوية من جانب فريق الصداقة تُعجب المتفرجين
- (۴) من يسجل هدفاً يذهب إلى مرحلة تُقربه بالنهاية

### ۳۲- عین ما، يُناسب «الماضي البعيد» في الفارسية

- (۱) كانوا يكتبون
- (۲) كنتم قد كتبتون
- (۳) كانوا قد كتبوا
- (۴) كنتما يكتبان

### ۳۳- عین ما ليس إسماً مُبالغةً

- (۱) ستار
- (۲) عمال
- (۳) حبابز
- (۴) سياره

### ۳۴- عین المجموعة التي تستطیع أن تكون اسماً تفضيلاً

- (۱) خير، أراذل، أخضر
- (۲) شر، خير، أسود
- (۳) خير، أكابر، شر
- (۴) أفاضل، خير، أبيض

### ۳۵- عين اعراب الكلمات ( الاستاذ ، ثقافيه ، الطلاب ) في الجملة التاليه:

« القى الاستاذ محاضره ثقافيه امام الطلاب »

- (۱) مبتدا - خبر - مضاف اليه
- (۲) فاعل - جار ومجرور - صفت
- (۳) مفعول - مبتدا - خبر
- (۴) فاعل - صفت - مضاف اليه

۳۶- عَيْنُ الْخَطَا فِي الْمُتْرَافِ

(۱) فَرَّ - هَرَبَ

(۲) مَخْبِوءٌ - خَفِيَ

(۳) أَسْمٌ - ذَنْبٌ

(۴) تَبَجَّلَ - إِحْتَرَامٌ

۳۷- عَيْنٌ مَا، لَا يُوجَدُ فِي هَذِهِ الْعِبَارَةِ:

( قَرَأَ الطَّالِبُ: مَنْ بَعَثْنَا مِنْ مَرْقَدِنَا هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلُونَ )

(۱) اسم المفعول

(۲) اسم الفاعل

(۳) اسم تفضيل

(۴) اسم المكان

۳۸- عَيْنٌ «مَا» الَّتِي مِنْ أَدَاةِ الشَّرْطِ

(۱) مَا تَزْرَعُ وَ مَا تَحْصُدُ

(۲) مَا تَزْرَعُ تَحْصُدُ

(۳) أَشَاهِدُ مَا زَرَعَ الْفَلَّاحُ وَ مَا حَصَدَ

(۴) مَا تَزْرَعُ فِي الْمَزْرَعَةِ

۳۹- فِي أَيِّ مَجْمُوعَةٍ كُلُّ الْأَسْمَاءِ نَكْرَةٌ

(۱) الْبَابُ - الْحُبُّ - أَلْسِنَةٌ

(۲) مُحَمَّدٌ، الْتِقَافٌ، الْتِقَاتٌ

(۳) كِتَابٌ، أَعْدَاءٌ، الْتِقَاتٌ

(۴) مَرِيْمٌ، قَلَمٌ، مَدْرَسَةٌ

۴۰- عَيْنُ التَّرْجُمَةِ الصَّحِيحَةِ لِـ «لَنْ تَنَالُوا» وَ «حَتَّى تُنْفِقُوا» فِي هَذِهِ الْآيَةِ:

( لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ )

(۱) دَسْتُ نَخَوَاهِدُ يَافِتْ - تَا انْفَاقُ كَنِيْدُ

(۲) دَسْتُ نَخَوَاهِيْدُ يَافِتْ - انْفَاقُ مِيْكَنِيْدُ

(۳) دَسْتُ نَمِيْ يَابِيْدُ - تَا انْفَاقُ كَنِيْدُ

(۴) دَسْتُ نَخَوَاهِيْدُ يَافِتْ - تَا انْفَاقُ كَنِيْدُ



limoonad  
Education For All